



Ordinanza 3 sull'asilo relativa al trattamento di dati personali (Ordinanza 3 sull'asilo, OAsi 3)

dell'11 agosto 1999 (Stand am 1. März 2017)

Il Consiglio federale svizzero

ordina:

I

L'ordinanza 3 dell'11 agosto 1999¹ sull'asilo relativa al trattamento di dati personali è modificata come segue:

Sostituzione di un'espressione

In tutta l'ordinanza l'espressione «centri di registrazione e procedura» è sostituita, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «centri della Confederazione».

II

L'allegato 5 è sostituito dalla versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Allegato 5²
(art. 1*i* cpv. 2)

Livelli d'accesso e autorizzazioni per il trattamento dei dati nel sistema d'informazione MIDES

Legenda

Livelli d'accesso:

- A: Consultazione in rete
- B: Trattamento
- Vuoto: Nessun accesso

Unità organizzative:

- AFIS: Collaboratori esterni che lavorano con AFIS-Lifescan
- Assistenza: Collaboratori esterni settore Assistenza
- PolAer: Polizia aeroportuale
- Cantone: Collaboratori dei centri cantonali e comunali di cui all'articolo 24*d* LAsi
- SEM: Segreteria di Stato della migrazione
 - I: Superuser
 - II: Segreteria
 - III: Direzione Centri della Confederazione
 - IV: Attribuzione/Assegnazione
 - V: Centrale
 - VI: Collaboratori specialisti in materia di asilo
 - VII: Settore Scambio di dati e identificazione
 - VIII: Settore Acquisizione e gestione dei dati
 - IX: Settore Analisi linguistiche
- Sicurezza: Collaboratori esterni settore Sicurezza

² Introdotta dal n. II dell'O del 24 nov. 2010 (RU **2010** 5775). Aggiornata dal n. I4 dell'O del 12 giu. 2015 sull'adeguamento di ordinanze in seguito a innovazioni concernenti l'acquis di Dublino/Eurodac, in vigore dal 1° ott. 2015 (RU **2015** 1849).

Catalogo dei dati MIDES

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM				
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS	Can-tone
1. Dati di base														
Cognome	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Nome	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Data e ora del deposito della domanda d'asilo	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
N. SIMIC	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A
N. personale MIDES	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A
Numero d'incarto Asilo	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A
Categoria d'asilo – statuto	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Numero di controllo personale (PCN)	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A
Identificazione	B	B	A	A	A	B		A		B	A	A	A	A
Codice Dublino	B	B	A	A	A	B		A		A	A	A	A	A
Data di nascita	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Sesso	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Nazionalità	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Lingua	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Seconda lingua	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Stato civile	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A	A
Rappresentante legale	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A
Persona di fiducia	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A

Tipo di persona (principale/secondaria)	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A	A
Tipo di relazione	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A	A
Statuto della persona	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A	A
Statuto della dattiloscopia	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	B	B
Statuto provvedimenti sanitari di confine	B	B	A	A	A	A		A		A	B	B	A	B
Fotografia	B	B	A			A	B			B	B	A	B	A
Impronte digitali	B	B	A				B			B	B		B	
2. Alloggio														
<i>Pre-registrazione</i>														
<i>Data della pre-registrazione</i>	B	B	A		A	A				A	B	A		A
Data di conferma della pre-registrazione	B	B	A		A	A				A	B	A		A
<i>Prima accoglienza</i>														
Caso medico (Flag)	B	B	B	A	B	B	A			B	B	A		B
Nucleo familiare	B	B	B	A	B	B	A			B	B	A		B
<i>Entrata</i>														
Data d'entrata CRP	B	B	A		A	A				A	B	A		A
Data della domanda d'asilo (avvio procedura)	B	B	A		A	A				A	B	A		A
Entrata provvisoria	B	B	A		A	A				A	B	A		A
<i>Trasferimento</i>														

Data prevista per il trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Trasferimento eseguito	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Luogo prima del trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Data del trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Data d'arrivo del trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Osservazione trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A		B
<i>Disparizione</i>														
Data della disparizione	B	B	A		A	A				A	B	A		B
<i>Partenza</i>														
Data della partenza	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Osservazione al Cantone	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Cantone di partenza	B	B	A		A	A				A	B	A		B
Ora d'arrivo nel Cantone	B	B	A		A	A				A	B	A		B
3. Pratiche														
Collaboratore che effettua la registrazione (indicazione n. di identificazione/sigla)	B	B	A		A	A				A	A	A		A
Collaboratore responsabile	B	B	A		A	A				A				A
Tipo di pratica	B	B	A		A	A				A				A
Data di registrazione della pratica	B	B	A		A	A				A				A
Data statistica della pratica	B	B	A		A	A				A				A
Sincronizzazione SIMIC	B	B	A		A	A				A				A
Possibile pratica SIMIC	B	B	A		A	A				A				A

Data dell'evento (audizione)	B	B	A		A	A				A				A
Tipo di disbrigo	B	B	A		A	A				A				A
Data del disbrigo	B	B	A		A	A				A				A
Tipo di annullamento	B	B	A		A	A				A				A
Data di annullamento	B	B	A		A	A				A				A
Disattivazione dell'annullamento	B	B	A		A	A				A				A
Data della disattivazione	B	B	A		A	A				A				A
Osservazione sulla pratica	B	B	A		A	A				A				A
Data dell'osservazione	B	B	A		A	A				A				A
Titolo dell'osservazione	B	B	A		A	A				A				A
4. Dati di riferimento														
Dati di riferimento	B	A												
5. Gestione delle uscite														
Cronologia delle uscite	B	B	A			B		B		B	B	B		B
Divieto d'uscita	B	B	A			B		B		B	B	B		B
Uscita straordinaria	B	B	A			B		B		B	B	B		B
6. Decisioni di non entrata nel merito/gestione dei termini														
Data di notifica NEM	B	B	A		A	A				A				
Ultimo termine di ricorso	B	B	A		A	A				A				
Data della disparizione	B	B	A		A	A				A				
Data d'entrata del ricorso al Tribunale amministrativo federale (TAF)	B	B	A		A	A				A				

Termine per la sentenza del TAF	B	B	A		A	A				A			
Passaggio in giudicato della sentenza del TAF	B	B	A		A	A				A			
7. Verbale dell'audizione sulla persona													
Incaricato dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Data dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Lingua dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Indicazioni sul foglio informativo	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi alla rappresentanza legale	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi all'interprete	B	A	A		A	B				B			
<i>1. Identità</i>													
Stirpe/tribù/casta	B	A	A		A	B				B			
Cognome da nubile	B	A	A		A	B				B			
Luogo di nascita	B	A	A		A	B				B			
Etnia	B	A	A		A	B				B			
Seconda nazionalità	B	A	A		A	B				B			
Nazionalità alla nascita	B	A	A		A	B				B			
Codice d'origine	B	A	A		A	B				B			
Stato civile dal:	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi al partner	B	A	A		A	B				B			
Religione	B	A	A		A	B				B			
Identità secondaria	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi al padre	B	A	A		A	B				B			

Dati relativi alla madre	B	A	A		A	B				B			
Altre lingue sufficientemente conosciute per l'audizione	B	A	A		A	B				B			
Altre conoscenze linguistiche	B	A	A		A	B				B			
Lingue del padre	B	A	A		A	B				B			
Lingue della madre	B	A	A		A	B				B			
Livello scolastico/formazione, mestiere	B	A	A		A	B				B			
Ultima attività svolta	B	A	A		A	B				B			
Mezzi disponibili in franchi svizzeri	B	A	A		A	B				B			
Mezzi disponibili in valute estere	B	A	A		A	B				B			
<i>2. Soggiorni</i>													
Ultimo domicilio nello Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
Ultimo indirizzo ufficiale nello Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
Soggiorno anteriore in Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Soggiorno anteriore all'estero (all'infuori della Svizzera)	B	A	A		A	B				B			
Domanda d'asilo anteriore in uno Stato terzo/rappresentanza Stato terzo	B	A	A		A	B				B			
Domanda d'asilo anteriore in Svizzera/rappresentanza svizzera	B	A	A		A	B				B			
<i>3. Relazioni</i>													
Nello Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
In Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi alle relazioni in Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Relazioni in Stati terzi	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi ai figli minorenni inclusi nella domanda d'asilo	B	A	A		A	B				B			

Dati relativi all'identità secondaria dei figli	B	A	A		A	B				B				
Documenti di legittimazione dei figli	B	A	A		A	B				B				
<i>4. Itinerari</i>														
Data di partenza dallo Stato d'origine	B	A	A		A	B				B				
Viaggio dallo Stato d'origine in Svizzera	B	A	A		A	B				B				
Data dell'entrata in Svizzera	B	A	A		A	B				B				
Tipo d'entrata	B	A	A		A	B				B				
Luogo del deposito della domanda	B	A	A		A	B				B				
Questioni relative al Paese di provenienza	B	A	A		A	B				B				
<i>5. Motivi della domanda d'asilo</i>														
Partenza/motivi della domanda d'asilo	B	A	A		A	B				B				
Mezzi probatori	B	A	A		A	B				B				
Altri documenti	B	A	A		A	B				B				
<i>6. Altre questioni</i>														
Osservazioni complementari del richiedente	B	A	A		A	B				B				
Interprete	B	A	A		A	B				B				
Durata dell'audizione	B	A	A		A	B				B				
Categoria d'identità	B	A	A		A	B				B				
Ritraduzione del verbale, lingua dell'audizione	B	A	A		A	B				B				